



Universidad de Buenos Aires
FACULTAD DE FILOSOFÍA Y LETRAS

SEMINARIO DE MAESTRÍA EN ANÁLISIS DEL DISCURSO

Lingüística a la carta: los epistolarios entre científicos como objeto de estudio

Docente/s a cargo: Juan Antonio Ennis y Guillermo Toscano y García

Carga horaria: 32 horas

Cuatrimestre, año: 2do. cuatrimestre 2023

Fundamentación

Este seminario propone el trabajo sobre un objeto al mismo tiempo largamente conocido y llamativamente novedoso, a caballo entre momentos históricos caracterizados por saltos técnicos de incalculables consecuencias políticas, económicas y sociales. Podemos pensar este ejercicio, así, a partir de las condiciones técnicas que hacen posible en el presente un giro archivístico (Sánchez-Macedo 2020, Tello 2018: 11, entre otros), que comporta en primer lugar el “crecimiento exponencial de la base empírica disponible” (Caimari 2017: 72), en el cual fuentes y recursos de diversa índole circulan globalmente por los canales de la comunicación digital, modificando radicalmente los tiempos de la vida y la comunicación en general, y particularmente –el caso que aquí nos interesa– las prácticas, hábitos y lenguajes de la investigación científica –y dando lugar a la vez a una constante reflexión sobre el modo de abordarlos en los distintos ámbitos de estas disciplinas. Pero al mismo tiempo, también podemos pensarlo a partir de la serie de acontecimientos que hacen posible a partir de la segunda mitad del siglo XIX la emergencia de circuitos de lectura, producción e intercambio que, entre otras cosas, permiten explicar las prácticas que caracterizan la construcción del discurso científico moderno tal como llega hasta este nuevo giro.

En este sentido, aquellas disciplinas que se ocupan de la historia de los discursos más o menos autorizados sobre el lenguaje (como la historiografía lingüística, la sociolingüística histórica o la glotopolítica) otorgan un espacio cada vez más amplio y relevante a la indagación del archivo epistolar de sus agentes, dado que estos materiales permiten acceder no solamente a los pormenores biográficos de los sujetos involucrados en el intercambio epistolar, sino también conocer detalles de la dinámica y contexto de sus movimientos (en este caso de institucionalización de la disciplina) que los textos publicados no siempre alcanzan a documentar del mismo modo.

En los preliminares de su historia del fenómeno de lectura desatado por los *Vestiges of the Natural History of Creation* en la Inglaterra victoriana, James Secord observa cómo

la popularidad masiva de la evolución como objeto de interés solo podía comprenderse al situarla en el marco de la formación de un público lector exponencialmente multiplicado gracias a la aparición de la imprenta mecanizada, la fabricación industrial del papel, la distribución ferroviaria y el correo moderno inaugurado por el “penny post” (Secord 2000: 2). Esta revolución en la comunicación habría tenido consecuencias cruciales asimismo para el desarrollo de los diversos sistemas científicos, no solo por las novedosas formas de divulgación que examina Secord, sino también porque permitía una circulación más fluida de la información, los materiales y las herramientas de trabajo, y una mayor visibilidad recíproca entre los agentes de los diversos campos. En el terreno de las ciencias del lenguaje, Bernhard Hurch observa cómo la revolución de la imprenta (Eisenstein 1983) y el surgimiento de un sistema de correos orientado a las necesidades del mercado constituyeron también condiciones de posibilidad insoslayables para el desarrollo de la lingüística y la filología en el largo siglo XIX (Hurch 2018: 221). El proceso de desarrollo del correo moderno que puede verse iniciar en la Inglaterra de 1840 y que 20 años después abarcaba a toda Europa con un sistema altamente funcional de comunicación epistolar permite explicar, junto con las necesidades de un mercado del libro industrializado que alcanza cada vez mayores grados de diversificación, el modo en el cual se establecen y consolidan el discurso científico y las redes que lo sostienen (Hurch 2018: 222). Por lo tanto, al indagar en la correspondencia entre intelectuales y académicos, no se trata solamente de reconstruir la circulación de las ideas y el intercambio entre personalidades notables, sino asimismo de observar en el proceso de construcción de redes cómo la historia de los saberes encuentra su emplazamiento material en una dinámica reticular de intercambio que comenzaba a ser verdaderamente global para el saber y otras mercancías.

Estos fenómenos, al mismo tiempo, participan del proceso de expansión del capital y con él de la avanzada colonial occidental –constituyen su aceitado sistema de comunicación, intercambio y codificación del valor–, cuyo correlato en las distintas formas del espacio local es la emergencia de los nacionalismos que con tanta frecuencia desembocan en la discusión por la lengua. Como observa más precisamente Ogilvie (2016: 359), el desarrollo de las redes de correspondencia científica estuvo siempre vinculado a la historia del Estado soberano, la expansión y explotación colonial y los conflictos y cooperaciones internacionales.

El seminario propone un recorrido por una serie de *corpora* epistolares ya trabajados (editados, estudiados) por los dictantes y otrxs especialistas en época reciente, y al mismo tiempo se propone abrir la mirada sobre trayectos aún posibles a través de materiales disponibles en archivos físicos y digitales. Los casos a trabajar se entienden como nodos en un entramado reticular situado en un período y espacio históricos que coinciden a grandes rasgos con el período de establecimiento y consolidación de un discurso especializado sobre la lengua en el ámbito de predominio político de la lengua castellana, entre finales del siglo XIX y comienzos del siglo XX, aunque no abarca solo esa lengua ni ese ámbito geográfico.

En la unidad introductoria se dará cuenta del marco teórico general propuesto para el trabajo en el seminario, así como del marco histórico: la relación entre cultura impresa, desarrollo del Estado, expansión del sistema postal y desarrollo de las modalidades de la comunicación científica en general y en el ámbito de las ciencias del lenguaje y disciplinas afines en particular. Se empleará esta unidad también para realizar un

recorrido por las diversas fuentes disponibles y modos de visibilización y acceso de este tipo de acervos para la investigación. Se presentarán también los repositorios institucionales que conservan la correspondencia que será objeto de estudio en las siguientes unidades.

En la segunda unidad, se abordará el primer nodo a trabajar, relacionado con un material largamente estudiado y trabajado en el ámbito de la filología hispanoamericana, como los epistolarios de Rufino José Cuervo con distintos intelectuales en América y Europa, epistolario a través del cual puede seguirse el derrotero de la construcción pionera de una voz provista de la autoridad discursiva propia de las ciencias del lenguaje en la modernidad occidental, a través de una serie de intercambios que integran la obra publicada con el trayecto biográfico y los debates en la prensa periódica.

En la tercera unidad se abordará un segundo nodo, que se cruza con este: Rodolfo Lenz (Halle, 1863 - Santiago de Chile, 1938), una figura central en la conformación de varios campos disciplinares en el Chile de fines del siglo XIX y comienzos del XX, entre los que destacan en primer lugar los estudios del lenguaje y las lenguas y la investigación sobre el folklore y las manifestaciones culturales llamadas “populares”, tanto hispánicas como indígenas. Formado intelectualmente en Alemania, Lenz se radicó en Chile en enero de 1890, en el marco del plan estatal de modernización de la producción y enseñanza de conocimientos, situado específicamente en el recién creado Instituto Pedagógico de la Universidad de Chile. Así, como hemos señalado (v. Ennis y Rojas 2021), desde una posición de relativo privilegio dentro de los campos científico y cultural chileno, respaldada y autorizada por un proyecto estatal de envergadura, Lenz se convirtió en vector de la circulación de saberes especializados sobre la lengua y la cultura tanto entre Europa y Latinoamérica como entre las distintas naciones latinoamericanas. Es, asimismo, un nodo clave en la comunicación entre intelectuales alemanes de estas áreas activos en Europa y diversas locaciones del continente americano.

La cuarta unidad busca volver los debates lingüísticos en el contexto de emergencia de un campo científico en Argentina a partir de su archivo epistolar. Así, nos detendremos en los antecedentes y consecuencias de la creación en 1922 del Instituto de Filología de la Universidad de Buenos Aires; en los intercambios entre su director honorario, Ramón Menéndez Pidal y sus dos directores más trascendentes, Américo Castro y Amado Alonso, así como otros actores, entre los que destacan algunos de más destacados integrantes, como Ángel Rosenblat, pero también sus críticos, como Arturo Costa Álvarez.

Objetivos

- Contribuir al conocimiento de la historia de los procesos de institucionalización de las ciencias del lenguaje en el país a partir del examen de materiales de archivo.
- Dar cuenta del rol desempeñado por las redes interpersonales en la producción y circulación del conocimiento científico y las ideologías lingüísticas.
- Desarrollar herramientas metodológicas para el trabajo de archivo en general, y específicamente con archivos epistolares diversos.
- Ponderar y cotejar técnicas y estrategias de edición, indagación y análisis crítico de las fuentes epistolares para el estudio de las ideas e ideologías lingüísticas, así como de la historiografía disciplinar.

Contenidos

Unidad 1: **Introducción. Marco teórico general**

Contenido:

Lenguas nacionales y disciplinas globales. La expansión de la imprenta, la educación y la red postal. Modernización de la lingüística a través de la circulación de sus publicaciones y del intercambio entre sus agentes. Ejemplos salientes: las 13.000 cartas de Hugo Schuchardt.

Bibliografía obligatoria:

- Caimari, Lila. 2017. *La vida en el archivo*. Buenos Aires: Siglo XXI.
- Droixhe, Daniel, Jean-Claude Muller y Pierre Swiggers. 1989. Les correspondances de linguistes : Projet d'inventaire systématique. En Klaus Dutz (ed.). *Speculum Historiographiae Linguisticae*, pp. 347-357. Münster: Nodus.
- Petrucci, Armando. 2018. *Escribir cartas. Una historia milenaria*. Buenos Aires: Ampersand.
- Heller, Monica y Bonnie McElhinny. 2017. *Language, Capitalism, Colonialism. Towards a Critical History*, Toronto: Toronto University Press. [Se proveerá traducción de los capítulos seleccionados.]
- Swiggers, Pierre. 2009. La historiografía de la lingüística: apuntes y reflexiones. *Revista argentina de historiografía lingüística* I: 1. 67-76.

Bibliografía complementaria:

- Burke, Peter. 2004. *Languages and Communities in Early Modern Europe*. Cambridge y Nueva York: Cambridge University Press.
- Chartier, Roger (ed.). 1994. *La correspondance. Les Usages de la lettre au XIXe siècle*. París : Fayard.
- Eisenstein, Elizabeth. ²2005. *The Printing Revolution in Early Modern Europe*, Cambridge University Press, 1° ed. 1983.
- Gal, Susan y Kathryn Woolard (eds.). 2001. *Languages and Publics. The Making of Authority*, Manchester y Northampton MA, St. Jerome Publishing.
- Hurch, Bernhard. 2009. Bausteine zur Rekonstruktion eines Netzwerks I: Einleitung – Prolegomena. *Grazer linguistische Studien*, 72: 5-17.
- _____. 2018. Die Ware Buch und die Philologie. En: Wolfgang Asholt, Ursula Bähler, Bernhard Hurch, Henning Krauß & Kai Nonnenmacher (eds.). *Engagement und Diversität. Frank-Rutger Hausmann zum 75. Geburtstag*, 223-239. München: AVM.
- Ogilvie, Brian. 2016. Correspondence Networks. En Brian Lightman (ed.): *A Companion to the History of Science*, 358-371. London: Blackwell.
- Pagel, Steve. 2021. El árbol y las olas: Hugo Schuchardt ante la clasificación lingüística del siglo XIX. *Revista argentina de historiografía lingüística* XIII: 1, 69-87. <https://www.rahl.ar/index.php/rahl/article/view/199>.

Unidad 2: Los epistolarios de Rufino José Cuervo

Contenido:

Rufino José Cuervo y la posibilidad de una lingüística en español: recorrido del *album corvum bogotano*. Redes epistolares en América, Europa y entre ambos continentes. El entramado entre archivo epistolar, publicaciones científicas y prensa periódica en la consolidación de una firma autorizada para el español en el ámbito de las ciencias del lenguaje, así como en el del debate por el futuro de la lengua española.

Lecturas

Epistolarios editados de Rufino José Cuervo (ver bibliografía).

Bibliografía obligatoria:

Cuervo, Rufino José. 2004. *El castellano en América. Polémica con Juan Valera*. Bogotá: Instituto Caro y Cuervo.

Cuervo, Rufino José. 2012. *Apuntaciones críticas sobre el lenguaje bogotano*. Bogotá: Instituto Caro y Cuervo.

Del Valle, José. 2004. Lingüística histórica e historia cultural: notas sobre la polémica entre Rufino José Cuervo y Juan Valer". En: José del Valle y Luis Gabriel-Stheeman (eds.). *La batalla del idioma. La intelectualidad hispánica ante la lengua*. Frankfurt: Vervuert, 93-107.

Ennis, Juan. 2017. La lengua al filo del siglo: las polémicas por el futuro del español de América en torno a 1900, *Anuario de Glotopolítica*, 1, City University of New York-Universidad Nacional de Tres de Febrero, editorial Cabiria, 197-228.

Ennis, Juan y Stefan Pfänder. 2009. La unidad de la lengua y la irrupción de la lingüística: el caso Cuervo, *Revista Argentina de Historiografía Lingüística* 1: 2, 175-193. <http://rahl.com.ar/index.php/rahl/article/view/15>.

Jiménez Ángel, Andrés. 2013. *Correspondencia y formación de redes intelectuales. Los epistolarios de Rufino José Cuervo, 1865-1882*. Bogotá: Instituto Caro y Cuervo.

Menéndez Pidal, Ramón. 1945. La unidad del idioma. *Castilla, la tradición, el idioma*, 169-215. Madrid: Espasa-Calpe.

Pfänder, Stefan y Juan Ennis. 2015. Migración sin retorno, pero con devolución: Rufino José Cuervo, August Friedrich Pott y la muerte del español. Un estudio de caso a partir de una correspondencia y una polémica académicas. En: Gelz, Andreas y Marco T. Bosshard (eds.). *Return Migration in Romance Cultures*, Freiburg i. Br.: Rombach, 143-179.

Schütz, Günther. 1976. *Epistolario de Rufino José Cuervo con filólogos de Alemania, Austria y Suiza y noticias de las demás relaciones de Cuervo con estos países y sus representantes* (2 vols.), Bogotá: Instituto Caro y Cuervo.

Tannenberg, Boris de. 1901. Silhouettes contemporaines. Rufino José Cuervo. *Bulletin Hispanique* 3, 107-112.

Vallejo, Fernando. 2011. *El cuervo blanco*. Buenos Aires: Alfaguara.

Bibliografía complementaria:

- Deas, Malcolm. 1993. *Del poder y la gramática. Y otros ensayos sobre historia, política y literatura colombianas*. Bogotá: Tercer Mundo Editores.
- Guitarte, Guillermo. 1981. El origen del pensamiento de Rufino José Cuervo sobre la suerte del español de América, en: Logos *Semantikos. Studia Linguistica in Honorem Eugenio Coseriu. Vol. I: Geschichte der Sprachphilosophie*, ed. por Jürgen Trabant, Berlin-New York, De Gruyter, 435-446.
- Pfänder, Stefan. 2006. „Sprache: Variation und Wandel – Die philologische Korrespondenz Rufino José Cuervo – August Friedrich Pott 1876“, en: Gertrud Bense/ Gerhard Meiser /Edeltraud Werner (Eds.). *August Friedrich Pott. Beiträge der Halleschen Tagung anlässlich des zweihundertsten Geburtstages von August Friedrich Pott (1802-1887)*, Frankfurt am Main, Peter Lang, 35-49.
- Ragucci, Rodolfo M. 1947. Rufino José Cuervo, en: Rufino José Cuervo. *El castellano en América*, Buenos Aires: El Ateneo, pp. 13-28.
- Rama, Ángel. 1984. *La ciudad letrada*, Montevideo, Arca.
- Rama, Ángel. 1985. *Las máscaras democráticas del modernismo*. Montevideo: Fundación Internacional Ángel Rama.
- Julio Ramos. 1989. *Desencuentros de la modernidad en América Latina*, México 1989.
- Romero, Mario. 1998. *Epistolario de Ezequiel Uricoechea con Juan María Gutiérrez, varios colombianos y August Friedrich Pott*, Bogotá: Instituto Caro y Cuervo, 1998.
- _____. 2004. Prólogo, en: Cuervo, Rufino José. *El castellano en América. Polémica con Juan Valera*, Bogotá: Instituto Caro y Cuervo, 15-22.
- Salto, Graciela. 2008. Entre Bogotá y Buenos Aires: debates sobre los usos literarios de la lengua popular. *El vendaval de lo nuevo*, ed. por Miguel Dalmaroni y Gloria Chicote, 23-36. Rosario: Beatriz Viterbo.
- Sánchez García, Remedios. 2004. Controversias sobre la situación de la lengua española a finales del siglo XIX. Valera frente a Cuervo. *Variaciones sobre la enseñanza de la lengua: actas de las IX Jornadas sobre la Enseñanza de la Lengua Española*, ed. por Juan Antonio Moya Corral y María Isabel Montoya Ramírez. 349-357. Granada: Universidad de Granada. [Disponible en Internet: http://www.cervantesvirtual.com/servlet/SirveObras/vlr/12694965524505940876435/p0000001.htm#I_0_. Consultado el 21/10/2009.]
- Valencia, Norman. 2012. Nota preliminar, en Cuervo, Rufino José. *Apuntaciones críticas sobre el lenguaje bogotano*, Bogotá, Instituto Caro y Cuervo, ix-xxii.
- Valencia, Norman. 2012. Gramática y poder en Colombia: el caso de Rufino José Cuervo, *Itinerarios* 15, 67-82.

Unidad 3: Rodolfo Lenz entre dos continentes

Contenido:

Un lingüista en el sur de América: la circulación del conocimiento y la construcción de redes desde el Chile de fines del siglo XIX y comienzos del XX. Formación romanística y motivos de su llegada a Chile a finales del siglo XIX. La apertura de un campo de investigación novedoso, rico y conflictivo. El sostén de la comunicación científica con Europa y la construcción de redes con colegas alemanes en el continente. Los epistolarios con Hugo Schuchardt y Robert Lehmann-Nitsche.

Lecturas

Correspondencia entre Rudolf Lenz y Hugo Schuchardt (Fondo Lenz, UMCE, Santiago y Archivo Schuchardt, Graz); correspondencia entre Lenz y Robert Lehmann-Nitsche (Fondo Lenz/UMCE y Legado Lehmann-Nitsche, Instituto Iberoamericano, Berlín); correspondencia entre Lenz y Franz Boas (Fondo Lenz/UMCE y Franz Boas Papers, American Philosophical Society).

Bibliografía obligatoria:

Caimari, Lila. 2021. La carta y el paquete. Travesías de la palabra escrita entre Argentina y Chile a fines del siglo XIX. *ACHSC*, 48, 2, 177-208.

Carreras, Sandra. 2011. Los científicos alemanes en la Argentina: identidades y formas de organización, en: Chicote, Gloria / Göbel, Barbara (eds.): *Ideas viajeras y sus objetos: El intercambio científico entre Alemania y América austral*, Frankfurt: Vervuert, 17-28.

Dannemann, Manuel. 2000-2001. Vida y obra de Rodolfo Lenz, en: *Boletín de Filología de la Universidad de Chile XXXVIII*, 331-339.

Ennis, Juan. 2020. Intelectuales alemanes en la América remota: observaciones sobre la correspondencia entre Rudolf Lenz y Robert Lehmann-Nitsche (1898-1928). *Revista Internacional de Lingüística Iberoamericana*. Frankfurt: Vervuert. 18: 35. 15-30.

Ennis J. y Soltmann, Claudio. 2021. Comunicación epistolar y colaboración científica entre especialistas alemanes en Sudamérica a fines del siglo XIX. Un estudio de la correspondencia entre Rodolfo Lenz y Robert Lehmann-Nitsche. *Romanistisches Jahrbuch*, 72, 311-338.

Ennis Juan y Soltmann, C. (eds.). 2022. *Epistolario. Rudolf Lenz – Robert Lehmann-Nitsche (1897-1928)*. La Plata – Berlín – Santiago: Ediciones de la FaHCE – Iberoamerikanisches Institut – UMCE.

Göbel, Barbara. 2011. Ideas, prácticas y objetos que viajan: el aporte de científicos alemanes al desarrollo de las ciencias antropológicas en América austral, en: Chicote, Gloria / Göbel, Barbara (eds.): *Ideas viajeras y sus objetos. El intercambio científico entre Alemania y América Austral*, Madrid/Frankfurt am Main: Iberoamericana/Vervuert, 193-207.

Moreira de Sousa, S. y Mücke, Johannes. 2020. De Santiago de Chile a Graz, Austria: la correspondencia entre Rodolfo Lenz y Hugo Schuchardt. *Boletín de Filología*, 55, 2, 205-252.

Rabanales, Ambrosio. 2002. Rodolfo Lenz, en: *Onomazein* nº 7, 161-181.

Rojas, Darío / Ennis, Juan (eds.). 2020. *Rodolfo Lenz: un vector glotopolítico en un país en modernización*. Sección monográfica en: *Boletín de Filología LV/2*, 9-282.

Soltmann, Claudio. 2020. Rodolfo Lenz y Robert Lehmann-Nitsche. Una cooperación intelectual en los estudios de lenguaje popular americano (1898–1912), en: *Boletín de Filología* 55/2, pp. 253–282.

Velleman, Barry. 2008. La imagen y los ecos del lingüista profesional: la correspondencia de Rodolfo Lenz. *RLA: Revista de Lingüística teórica y aplicada* 46: 1. 11-28.
https://scielo.conicyt.cl/scielo.php?script=sci_arttext&pid=S0718-48832008000100002

Bibliografía complementaria:

Bachmann, Iris. 2007. Negertaaltje or Volkstaal: The Papiamentu Language at the Crossroads of Philology, Folklore and Anthropology. *Indiana*, 24, 87-105.

- Ballesterero, Diego. 2013. *Los espacios de la antropología en la obra de Robert Lehmann-Nitsche, 1894-1938*. Tesis para optar al grado de Doctor en Ciencias Naturales. La Plata: Facultad de Ciencias Naturales y Museo, Universidad Nacional de La Plata (2 tomos).
- Ballesterero, Diego. 2018. Un exhaustivo documentador de la historia del hombre: Vida y obra de Robert Lehmann-Nitsche. *Bérose – Encyclopédie internationale des histoires de l'anthropologie*. Recuperado de: <http://www.berose.fr/article1307.html?lang=fr>.
- Ballesterero, Diego. 2019. Savages at the End of the World. Robert Lehmann-Nitsche and his Studies of the Indigenous Peoples of Patagonia, 1898-1919. *Revista de Antropología*, 62, 114-139. Recuperado de: <https://www.revistas.usp.br/ra/article/view/157034>.
- Ballesterero, Diego y M. Sardi. 2016. Enseñanza de la antropología física en la Argentina de comienzos de siglo XX. Robert Lehmann-Nitsche y la formación de discípulos. *Revista del Museo de antropología*, 9, 1, 107-120.
- Barros Arana, Diego y Rodolfo Lenz. 1893. La lingüística americana. Su historia i su estado actual. *Anales de la Universidad de Chile*. Separata. Santiago: Imprenta Cervantes.
- Bernaschina, Vicente. 2013. Rodolfo Lenz, 150 años en disputa con el imperio de la lengua. *Universum*, 28, 2, 117-138.
- Bernaschina, Vicente. 2016. Rodolfo Lenz: hacia una filología crítica americana. En: Ugalde, S. y Ette O. (eds.). *Políticas y estrategias de la crítica: ideología, historia y actores de los estudios literarios* (pp. 119-137). Madrid y Fráncfort: Iberoamericana/Vervuert.
- Cáceres, Valentina, José Miguel Ortiz y Darío Rojas. 2020. El *Diccionario etimológico* de Rodolfo Lenz (1905-1910): una aproximación glotopolítica. *Boletín de Filología*, 55, 1, 13-49.
- Concha Ferreccio, Pablo. 2019. Trasplantes del espíritu: folclor y lengua nacional en Rodolfo Lenz. *Boletín de Filología*, 54, 1, 119-151.
- Dannemann, Manuel. 2000-2001. Vida y obra de Rodolfo Lenz. *Boletín de Filología*, XXXVIII, 331-339.
- Domínguez, Luisa y Guillermo Toscano y García. 2017. La gestión de Lehmann-Nitsche en el Instituto de Filología de la Universidad de Buenos Aires (1926). *Revista Argentina de Historiografía Lingüística*, IX, 2, 79-96.
- Ennis, Juan. 2012. Rudolf Lenz en la encrucijada criolla. *Signo & Seña*, 22, 181-214.
- Escudero, Alfonso M. 1963. Rodolfo Lenz. *Thesaurus*, 18, 2, 445-484.
- Ledezma, Ana María y Cornejo, Tomás. 2019. Diálogo de intérpretes: intercambio de cartas y objetos. Sobre la cultura popular a inicios del siglo XX en Chile. *Meridional* 13: 179-196. <https://meridional.uchile.cl/index.php/MRD/article/view/54422>.
- Pavez Ojeda, Jorge. 2015. *Laboratorios etnográficos. Los archivos de la antropología en Chile (1880-1980)*. Santiago: Ediciones Universidad Alberto Hurtado.
- Payàs, Gertrudis, Cristian Spencer, Antonieta Contreras y Gabriel Rammsy. 2019. Historia, producción y continuidad de la Sociedad de Folklore Chileno (1909-2008). *RECIAL*, X, 16. <https://revistas.unc.edu.ar/index.php/recial/article/view/27016>.
- Scholz, Markus y Claudio Soltmann. 2020. Un cordial saludo le envía a Ud. Sr. Profesor, su servidor Fr. Félix José. Seis cartas de fray Félix José de Augusta a Rodolfo Lenz, 1910-1914. Introducción texto íntegro, traducción y notas. *Cuhso*, 30, 2, 468-495.
- Vilches, Roberto. 1938. Bibliografía de las publicaciones científicas y pedagógicas del Dr. Rodolfo Lenz. En: *Homenaje a la memoria del Dr. Rodolfo Lenz, Anales de la Facultad de Filosofía y Educación de la Universidad de Chile*, II, 1, 160-169.

Unidad 4: Menéndez Pidal, el Instituto de Filología y las polémicas en torno a la institucionalización de la lingüística en el país.

Contenido:

Políticas del hispanismo en España e Hispanoamérica. La institucionalización de los estudios lingüísticos en la Argentina: el Instituto de Filología de la Universidad de Buenos Aires. Problemas de campo: agentes y periferia: la correspondencia de Ramón Menéndez Pidal, Américo Castro, Amado Alonso y Arturo Costa Álvarez. Cómo ser filólogo, judío y comunista y no morir en el intento: el epistolario entre Amado Alonso y Ángel Rosenblat.

Lecturas

Correspondencia entre Ramón Menéndez Pidal y Américo Castro (archivo Menéndez Pidal/Madrid); entre Menéndez Pidal y Amado Alonso (archivos Menéndez Pidal/Madrid y Amado Alonso/Harvard); entre Américo Castro y Arturo Costa Álvarez (Archivo Arturo Costa Álvarez/La Plata); y entre Amado Alonso y Ángel Rosenblat (archivo Amado Alonso/Harvard).

Bibliografía obligatoria:

- Antequera, Florencia. 2020. “¿De dónde les va a venir la filología a los argentinos?”. Montajes institucionales y tramas culturales a través de las cartas de Américo Castro a Ricardo Rojas (1921-1927). *Chuy*, 7: 9. <http://revistas.untref.edu.ar/index.php/chuy/article/view/832>
- Arnoux, Elvira y Roberto Bein. 1995-1996. “La valoración de Amado Alonso de la variedad rioplatense del español”. *Cauce. Revista de Filología y su Didáctica*, 18–19, 183–94.
- Di Tullio, Ángela. 2003. *Políticas lingüísticas e inmigración*. El caso argentino. Buenos Aires: EUDEBA.
- Ennis, Juan Antonio y Guillermo Toscano y García. 2022. *El loco de la lengua. Los textos de Arturo Costa Álvarez sobre filología y lingüística*. Selección, edición, estudio preliminar y notas a cargo de Juan Antonio Ennis y Guillermo Toscano y García. Buenos Aires: Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad de Buenos Aires.
- Ennis, Juan Antonio y Guillermo Toscano y García. 2022. “Lingüistas de aquí. Notas sobre la correspondencia entre Américo Castro y Arturo Costa Álvarez”. *Boletín de Filología* LVII: 1. 317-344.
- Salto, Graciela y Domínguez, María Carolina. 2020. Intercambios filológicos y vínculos colaborativos: la correspondencia entre Arturo Costa Álvarez y Robert Lehmann-Nitsche (1922-1927). *Revista Internacional de Lingüística Iberoamericana*, 18, 35, 47-65.
- Toscano y García, Guillermo. 2009. “Materiales para una historia del Instituto de Filología de la Universidad de Buenos Aires (1920-1926)”. *Revista Internacional de Lingüística Iberoamericana*, VII, 13. 113-135. Madrid/Frankfurt. ISSN: 1579-9425.
- Toscano y García, Guillermo. 2013. “Materiales para una historia del Instituto de Filología de la Universidad de Buenos Aires (1927-1946)”. *Filología* XLV (2013). 143-172.
- Toscano y García, Guillermo, Emiliano Battista y Esteban Lidgett. 2014. « Les archives d’Amado Alonso (1896-1952) : correspondance et travaux inédits ». En Valentina Chepiga y Estanislao Sofía (éds.). *Archives et manuscrits de linguistes : études et état des*

lieux. Louvain-la-Neuve: Academia-Bruylant (coll. « Sciences du langage : carrefours et points de vue »). 175-185.

Toscano y García, Guillermo y Carsten Sinner. 2020. “Ángel Rosenblat le escribe a Amado Alonso, o para qué sirve la correspondencia entre lingüistas”. *Revista Internacional de Lingüística Iberoamericana*. XVIII: 1 (35). 67-81.

Valenzuela, Nazarena. en prensa. “El archivo Costa Álvarez y su epistolario: un recorrido de su trayectoria profesional desde la lectura de los papeles”, *Revista Argentina de Historiografía Lingüística*.

Bibliografía complementaria:

Arnoux, Elvira Narvaja de. 2008. *Los discursos sobre la nación y el lenguaje en la formación del Estado (Chile, 1842-1862)*. Estudio glotopolítico. Buenos Aires: Santiago Arcos.

Arnoux, Elvira Narvaja de y José del Valle. 2010. Las representaciones ideológicas del lenguaje. Discurso glotopolítico y panhispanismo. En Número monográfico de *Spanish in Context* 7, 1: *Ideologías lingüísticas y el español en contexto histórico*, 1-24. <https://doi.org/10.1075/sic.7.1.01>.

Battista, Emiliano. 2019. Aportes de un ninguneado: Arturo Costa Álvarez. Breve historia de un debate acerca de la naturaleza de la filología argentina. *Lengua y Habla* 23: 30–55. Disponible en <https://www.redalyc.org/journal/5119/511966657003/html>.

Borges, Jorge Luis. 1996 [1928]. *El idioma de los argentinos*. Buenos Aires, Alianza.

Costa Álvarez, Arturo. 1922. *Nuestra lengua*. Buenos Aires: Sociedad Editora Argentina (selección).

Costa Álvarez, Arturo. 1924. El estudioso argentino y el catedrático importado ante la autoridad universitaria. *Valoraciones*, 2, 137-149.

Degiovanni, Fernando y Guillermo Toscano y García. 2010a. “Las alarmas del doctor Américo Castro”: institucionalización filológica y autoridad disciplinaria. En *Variaciones Borges* 30: 3–42.

_____. 2010b. Disputas de origen: Américo Castro y la institucionalización de la filología en la Argentina. *Nueva Revista de Filología Hispánica* LVIII, 1: 191–213 [en línea]. Disponible en <https://nrfh.colmex.mx/index.php/nrfh/article/view/2452/2442>

Di Tullio, Ángela. 2009. Meridianos, polémicas e instituciones: el lugar del idioma. Manzoni, Celina (dir.). Rupturas, Noé Jitrik (dir.). *Historia crítica de la literatura argentina*, vol. 7. Buenos Aires: Emecé, 569-596.

Ennis, Juan Antonio. 2021. La filología como profesión en la Argentina del 20: Arturo Costa Álvarez en la prensa. En: Elvira Narvaja de Arnoux, Lidia Becker y José Del Valle (eds.), *Reflexiones glotopolíticas desde y hacia América y Europa*, 89-102. Berlín: Peter Lang.

Toscano y García, Guillermo. 2015. Debates sobre la lengua e institucionalización filológica en la Argentina durante la primera mitad del siglo XX. En: José del Valle (ed.). *Historia política del español. La creación de una lengua*, pp. 245–265. Madrid: Aluvión.

Bibliografía general

- Adorno, Th. (2017 [1962]). Nachwort. En: W. Benjamin. *Deutsche Menschen* (pp. 90-95). Frankfurt am Main: Suhrkamp.
- Alarcón, C. (2014). *Modeltransfer im Schatten des Krieges: «Deutsche» Bildungs- und «Preußische» Militärreformen in Chile, 1879–1920*. Frankfurt am Main: Peter Lang.
- Altschul, N. (2012). *Geographies of Philological Knowledge. Postcoloniality and the Transatlantic National Epic*. Chicago y Londres: Chicago University Press.
- Bauman, R. y Briggs, Ch. (2003). *Voices of Modernity. Language Ideologies and the Politics of Inequality*. Cambridge y Nueva York: Cambridge University Press.
- Benjamin, W. (2017 [1938]). *Deutsche Menschen. Eine Folge von Briefen*. Fráncfort: Suhrkamp.
- Briesemeister, D. (1993). Lateinamerikaforschung in Berlin im 19. Jahrhundert. En Dill, H-O. y Knauer, G. (eds.). *Diálogo y conflicto de culturas. Estudios comparativos de procesos transculturales entre Europa y América Latina* (pp. 187-203). Fráncfort: Vervuert.
- Caimari, L. (2015). El mundo al instante. Noticias y temporalidades en la era del cable submarino (1860-1900). *Redes*, 21, 40, 125-146.
- Caimari, L. (2021). La carta y el paquete. Travesías de la palabra escrita entre Argentina y Chile a fines del siglo XIX. *ACHSC*, 48, 2, 177-208.
- Calero Vaquera, M. L. (1986). *Historia de la gramática española (1847-1920)*. De A. Bello a R. Lenz. Madrid: Gredos.
- Calderón, A. (2007). *260 años del Correo en Chile. 1747-2007*. Santiago: Correos de Chile.
- Carreras, S. (2016). Científicos alemanes en instituciones argentinas: Apropiaciones y desarticulaciones. En: Rinke, S. (ed.). *Entre espacios: La historia latinoamericana en el contexto global. Actas del XVII Congreso de la Asociación de Historiadores Latinoamericanistas Europeos (AHILA), Berlín, 9-13 de septiembre de 2014* (pp. 2599-2611). Berlín: Freie Universität, Colegio Internacional de Graduados "Entre Espacios". Recuperado de: https://refubium.fu-berlin.de/bitstream/handle/fub188/16039/Konferenzband_Actas_AHILA_2014.pdf
- Carreras, S. (2019). De los viajes de exploración a la experimentación genética. El papel de los científicos alemanes en la conformación de saberes transnacionales en Argentina, Chile y Uruguay (siglo XIX a comienzos del XX). *Revista Encuentros Latinoamericanos*, segunda época, III, 1, 117-141.
- Chicote, G. (2009). Ramón Menéndez Pidal en Buenos Aires. Carta a Robert Lehmann-Nitsche (12-05-1905). *Olivar*, 13, 155-162.
- Chicote, G. (2012). Ramón Menéndez Pidal en Buenos Aires: dos cartas a Robert Lehmann-Nitsche después de su primer viaje (Madrid, 28-09-1905 y Santander, 29-07-1909). *Olivar*, 13, 7, 145-148.
- Chicote, G. y Göbel, B. (eds.) (2011). *Ideas viajeras y sus objetos: El intercambio científico entre Alemania y América austral*. Madrid y Fráncfort: Iberoamericana/Vervuert.
- Clark, W. (2006): *Academic Charisma and the Origins of Research University*. Chicago y Londres: The University of Chicago Press.
- Costa Pinheiro, C., Schröder, P. y Vermeulen, H. F. (2019). Introduction: The German Tradition in Latin American Anthropology. *Revista de Antropología*, 62, 1, 64-96. Recuperado de: <https://www.revistas.usp.br/ra/article/view/157872/154381>
- Cuervo, R. J. (2004). *El castellano en América. Polémica con Juan Valera*. Bogotá: Instituto Caro y Cuervo.
- Ennis, J. (2016). Los tiempos de la filología: una historia americana. *Filología*, 48, 9-29.
- Errington, J. (2008). *Linguistics in a colonial world. A story of language, meaning, and power*. Malden: Blackwell.
- Etcheverry, M. (1989). Carlos E. Porter, la "Société Scientifique du Chili" y las "Actas de la Société Scientifique du Chili". *Revista chilena de Historia Natural*, 62, 129-147.
- Farro, M. (2009a). *La formación del Museo de La Plata. Coleccionistas, comerciantes, estudiosos y naturalistas viajeros a fines del siglo XIX*. Rosario: Prohistoria.
- Farro, M. (2013). Las lenguas indígenas argentinas como objeto de colección. Notas acerca de los estudios lingüísticos de Samuel A. Lafone Quevedo a fines del siglo XIX. *Revista de Indias*, 73, 258, 525-552. <https://doi.org/10.3989/revindias.2013.017>
- Farro, M y De Mauro, S. (2019) Máquinas de papel y lenguas indígenas americanas. Los archivos de trabajo de Samuel Lafone Quevedo y Bartolomé Mitre. *Chuy. Revista de estudios literarios latinoamericanos*, 6, 6, 9-62.
- Feliú Cruz, G. (1965). El Instituto Pedagógico bajo la dirección de Domingo Amunátegui Solar, 1892-1922. *Mapocho*, 3, 1, 11-43.
- Feliú Cruz, G. (1969a). *Ramón A. Laval (1862-1929). La bibliografía de bibliografías chilenas*. Santiago: Bibliógrafos chilenos.

- Fernández Latour de Botas, O. (1968/71). Poesía popular impresa en la colección Lehmann-Nitsche: La "Biblioteca criolla". *Cuadernos del Instituto Nacional de Antropología*, 7, 281-325.
- Göbel, B. (2011). Ideas, prácticas y objetos que viajan: el aporte de científicos alemanes al desarrollo de las ciencias antropológicas en América austral. En: Chicote, G. y Göbel, B. (eds.). *Ideas viajeras y sus objetos. El intercambio científico entre Alemania y América Austral* (pp. 193-207). Madrid y Frankfurt am Main:: Iberoamericana/Vervuert.
- Great Britain War Office. (1918). *A Guide to the Press of Central and South America*. Watergate House, M.I.7 (D).
- Guereña, J.-L. (2005). Imagen y memoria. La tarjeta postal a finales del siglo XIX y principios del siglo XX. *Berceo*, 149, 35-58.
- Heller, M. y McElhinny, B. (2017). *Language, capitalism, colonialism: toward a critical history*. Toronto: University of Toronto Press.
- Holmes, W. H. (1909). The First Pan-American Scientific Congress, Held in Santiago, Chile, December 25, 1908-January 6, 1909. *Science, New Series*, 29, 742, 441-448.
- Hurch, B. (2009). Bausteine zur Rekonstruktion eines Netzwerks I: Einleitung – Prolegomena. *Grazer linguistische Studien*, 72, 5-17.
- Hurch, B. (2018). Die Ware Buch und die Philologie. En: Asholt, W., Bähler, U., Hurch, B, Krauß, H. y Nonnenmacher, K. (eds.). *Engagement und Diversität. Frank-Rutger Hausmann zum 75. Geburtstag* (pp. 221-239). München: AVM edition.
- Imbelloni, J. (1923). Nota sobre los supuestos descubrimientos del doctor J.G. Wolff, en Patagonia. *Revista de la Universidad de Buenos Aires*, LI, 39-51
- Imbelloni, J. (1926). *La esfinge indiana*. Buenos Aires: El Ateneo.
- Kalkhoff, A. (2010). *Romanische Philologie im 19. Und frühen 20. Jahrhundert. Institutionengeschichtliche Perspektiven*. Tübinga: Narr.
- Kaulicke, P. (2014). Max Uhle (1856-1944). Viajes en busca de un pasado americano. *Revista brasileira de Linguística Antropológica*, 6, 2, 377-395.
- Kiesewetter, R. G. (1842). *Die Musik der Araber nach Originalquellen dargestellt*. Leipzig: Breitkopf & Härtel.
- Kittler, F. (1999). *Gramophone, Film, Typewriter*. Stanford: Stanford University Press.
- Knauer, G. (1993). Filólogos alemanes en América Latina: Rodolfo Lenz y el europeísmo cultural en el discurso científico de la lingüística iberoamericana. En: Dill, H.-O. y Knauer, G. (eds.). *Diálogo y conflicto de culturas - estudios comparativos de procesos transculturales entre Europa y América Latina - actas de los coloquios internacionales Berlin-Madrid y Madrid-Berlin celebrados en Berlin-Gosen del 10 al 14 de diciembre de 1990 y en Madrid del 26 al 27 de marzo de 1992* (pp. 139-152). Fráncfort: Vervuert.
- Knauer, G. y Kaluza, M. (1998). Die "indigenistische Theorie" der Phonetik im chilenischen Spanisch von Rodolfo Lenz: Ein Vorläufer der modernen Kontaktlinguistik?. *Philologie im Netz*, 3, 1-21. Recuperado de: <http://web.fu-berlin.de/phin/phin3/p3t1.html>
- Kraus, M. (2007). Philological Embedments. Ethnological research in South America in the Ambience of Adolf Bastian. En: Fischer, M., Bolz, P. y Kamel, S. (eds.). *Adolf Bastian and his Universal Archive of Humanity. The Origins of German Anthropology* (pp. 140-151). Hildesheim, Zúrich y Nueva York: Georg Olms Verlag.
- Labarías, M. T. y Cárdenas, J. H. (1998). *Documentos Auténticos de Rodolfo Lenz. Catálogo Crítico*. Santiago: LOM.
- Lago Carballo, A. (1989). Menéndez Pidal, viajero por América (1905). *Cuadernos Hispanoamericanos*, 464, 9-22.
- Larraín de Castro, C. J. (1940). Los orígenes de Zapallar. Contribución a la historia de la propiedad privada. *Boletín de la Academia chilena de la Historia*, 12, 37-84
- Lauría, D. (2010). La producción lexicográfica monolingüe argentina del Centenario. En: Narvaja de Arnoux, E. y Bein, R. (comps.). *La regulación política de las prácticas lingüísticas* (pp. 19-44). Buenos Aires: Eudeba
- Lauría, D. (2019). Lengua y nación: el Diccionario argentino de Tobías Garzón. Recuperado de: <https://glotopolitica.com/2019/05/15/lengua-y-nacion-el-diccionario-argentino-de-tobias-garzon-1910/>
- Ledezma, A. M. y Cornejo, T. (2019/20). Diálogo de intérpretes: intercambio de cartas y objetos. Sobre la cultura popular a inicios del siglo XX en Chile. *Meridional. Revista Chilena de Estudios Latinoamericanos*, 13, 179-196.
- Ledezma, A. M. y Cornejo, T. (2020). *Cancioneros populares de Chile a Berlín 1880-1920*. Santiago: Ediciones Universidad Alberto Hurtado.

- Lenz, R. (1895). Über die gedruckte Volkspoesie in Santiago de Chile. Ein Beitrag zum chilenischen Volkskunde. En: AA. VV. *Abhandlungen Herrn Prof. Dr. Adolf Tobler zur Feier seiner fünfundzwanzigjährigen Tätigkeit als ordentlicher Professor der Universität Berlin von dankbaren Schülern in Ehrenbietung dargebracht* (pp. 141-163). Halle (Saale): Max Niemeyer.
- Lenz, R. (1895-1897). *Estudios araucanos. Materiales para el estudio de la lengua, la literatura i las costumbres de los indios mapuche o araucanos*. Santiago: Imprenta Cervantes.
- Lenz, R. (1900-01). Über Ursprung und Entwicklung der Sprache. *Die Neueren Sprachen*, 8, 449-472; 513-534; 577-589.
- Lenz, R. (1901). Über Ursprung und Entwicklung der Sprache. *Die Neueren Sprachen*, 9, 1-12.
- Lenz, R. (1902). Die indianischen Elemente im chilenischen Spanisch. En: AA. VV. *Beiträge zur Romanische und Englische Philologie. Festgabe für Wendelin Förster zum 26. Oktober 1901 zur feier seiner fünfundzwanzigjährigen Lehrthätigkeit als Nachfolger von Friedrich Diez überreicht von Freunde und Schülern* (pp. 1-48). Halle: Max Niemeyer.
- Lenz, R. (1912). *Un grupo de consejas chilenas. Estudio de novelística comparada precedido de una introducción referente al orijen i la propagación de los cuentos populares. Año. III Revista de Folklore chileno*. Santiago: Imprenta Cervantes, 1912.
- Lenz, R. (1918). Sobre el Estudio de Idiomas. Carta al Señor don Julio Saavedra Molina. *Anales de la Universidad de Chile*, 142, 173-239.
- Lenz, R. (1919). Sobre la poesía popular impresa de Santiago de Chile. Contribución al folklore chileno. *Anales de la Universidad de Chile*, 143, 511-622.
- Lenz, R. (1920). La enseñanza del castellano i la reforma de la gramática. Memoria presentada al honorable Consejo de Instrucción Pública. *Anales de la Universidad de Chile*, 146, 343-395.
- Lenz, R. (1926). El papiamento. La lengua criolla de Curazao. La gramática más sencilla. *Anales de la Universidad de Chile* 4, 2, 694-768; 1021-1090.
- Lenz, R. (1927). El papiamento. La lengua criolla de Curazao. La gramática más sencilla. *Anales de la Universidad de Chile*, 5, 2, 288-327; 366-412; 888-989.
- Lenz, R. (1979). *Diccionario etimológico de las voces chilenas derivadas de lenguas indígenas americanas*, edición de Mario Ferreccio. Santiago: Seminario de Filología Hispánica de la Universidad de Chile.
- León Cáceres, S. et. al. (2007). *Historia de la postal en Chile*. Valparaíso: Pontificia Universidad Católica de Valparaíso/Red de archivos patrimoniales de Valparaíso.
- Lyons, Martin. 2004. Los nuevos lectores del siglo XIX: mujeres, niños, obreros". En: Cavallo, G. y Chartier, R. (dirs.). *Historia de la lectura en el mundo occidental* (pp. 539-589). Madrid: Taurus.
- Lyons, M. (2014). QWERTYUIOP: How the Typewriter influenced writing practices. *Quaerendo*, 44, 219-240. Recuperado de: <https://doi.org/10.1163/15700690-12341304>
- Malvestitti, M. (2007). Kuifike ngütram mapuzungun meu/Antiguos relatos en mapuzungun. Los textos araucanos del legado Lehmann-Nitsche. *Quinto Sol*, 11, 209-225.
- Malvestitti, M. (2008). Un legado olvidado. Los "Textos araucanos" de Roberto Lehmann-Nitsche", *Museo*, 3, 22, 55-60.
- Malvestitti, M. (2012). *Mongeluluchi zungu. Los textos araucanos documentados por Roberto Lehmann-Nitsche*. Berlín: Ibero-Amerikanisches Institut.
- Meyer-Lübke, Wilhelm. 1926. *Lingüística románica*. Madrid: Publicaciones de la Revista de Filología Española.
- Mora Nawrath, Héctor. 2016. *La institucionalización de las Ciencias Antropológicas en Chile. Una aproximación a las dinámicas socio-organizativas y cognoscitivas en la conformación del espacio científico (1860 y 1954)*. Tesis para optar al Grado de Doctor. Facultad de Humanidades y Ciencias de la Educación de la Universidad Nacional de La Plata.
- Muñoz de Ebersperger, G. (1957). Recuerdos del Doctor Federico Hanssen y el Instituto Pedagógico 1857-1919. *Anales de la Universidad de Chile*, 107/108, 95-108.
- Ogilvie, B. (2016). Correspondence Networks. En: Lightman, B. (ed.). *A Companion to the History of Science* (pp. 358-371). Londres: Blackwell.
- Oliveto, Mariano. 2016. La lengua literaria en la Argentina de 1920. Buenos Aires: Teseo [en línea]. Disponible en <https://www.teseopress.com/lengua>. (selección)
- Page, F. M. (1897). *Los payadores gauchos. The descendants of the juglares of Old Spain in La Plata*. Darmstadt: Otto Hof.
- Pavez Ojeda, J. (2015). *Laboratorios etnográficos. Los archivos de la antropología en Chile (1880-1980)*. Santiago: Ediciones Universidad Alberto Hurtado.

- Payàs, G. y Pes, E. (2020). "Como uno que yo me sé". Nuevos aportes a la biografía y obra de Andrés Febrés, S.J. (Manresa, 1732-Cagliari, 1790). *Historia*, 53, 1, 131-153.
- Perazzi, P. (2009). Cartografías corporales: las pesquisas antropológicas del doctor Roberto Lehmann-Nitsche, Buenos Aires: 1897-1908. *Cuadernos de Antropología Social*, 29, 121-134.
- Pérez Pascual, J. I. (2019). *Ramón Menéndez Pidal*. Madrid: Punto de. Lectura.
- Petrucci, A. (2018). *Escribir cartas, una historia milenaria*. Buenos Aires: Ampersand.
- Polanco Pérez, G. y Martínez Fernández, F. (2021). Una colección en disputa. Las controversias entre el Museo de Etnología y Antropología y el Museo Nacional de Historia Natural, 1912-1929. *Cuadernos de Historia*, 54, 2021, 69-93.
- Puga, L. A. (1953). El Dr. Juan Brüggén. *Revista chilena de Historia y Geografía*, 121, 164-172.
- Rabanales, A. (2002). Rodolfo Lenz. *Onomazein*, 7, 161-181.
- Ramos, J. P. (1921) Instrucciones a los maestros para el mejor cumplimiento de la resolución adoptada por el H. Consejo sobre folklore argentino. *Monitor de la Educación Común*, 39, 580, 3-25.
- Ramundo, P. S. (2017). Las cartas recibidas por Juliane Dillenius: una fuente para el estudio histórico de la arqueología argentina. En: *VIII Congreso Iberoamericano de Estudios de Género y XII Jornadas Nacional de Historia de las Mujeres*. Facultad de Filosofía y Letras/Facultad de Cs. Sociales, Universidad de Buenos Aires. Recuperado de: <http://eventosacademicos.filo.uba.ar/index.php/JNHM/XIII-VIII-2017/paper/view/3079/2033>
- Ramundo, P. S. (2019). La ciencia en manos femeninas: biografía de Juliane Dillenius, la primera antropóloga física americana. *Berose. Encyclopédie internationale des histoires de l'anthropologie*. Recuperado de: <https://repositorio.uca.edu.ar/handle/123456789/8895>
- Ranke, J. (1886). *Der Mensch*, t. 1: *Entwicklung, Bau und Leben des menschlichen Körpers*. Leipzig: Bibliographisches Institut.
- Ranke, J. (1887). *Der Mensch*, t. 2: *Die heutigen und vorgeschichtlichen Menschenrassen*. Leipzig: Bibliographisches Institut.
- Rinke, S. (2019). *América Latina y la Primera Guerra Mundial. Una historia global*. (trad. de Marisol Palma Behnke). México D.F: Fondo de Cultura Económica.
- Rodríguez Birke, C. (2019). Suplir la distancia: postales, roles de género y emociones en Chile entre 1900 y 1950. En: *Seminario Simon Collier 2019* (pp. 137-173). Santiago: Instituto de Historia/Pontificia Universidad Católica de Chile.
- Rojas, D. y Cáceres, V. (2020). El coa: glotopolítica y antropología criminal en Julio Vicuña Cifuentes (1910). *Lexis*, XLIV, 2, 445-482.
- Rojas, D. y Ennis, J. (eds.) (2020). *Rodolfo Lenz: un vector glotopolítico en un país en modernización*. Sección monográfica. *Boletín de Filología*, LV, 2, 9-282.
- Romero, M. G. (2004). "Prólogo". En: Cuervo, R. J. *El castellano en América. Polémica con Juan Valera* (pp. 15-22). Bogotá: Instituto Caro y Cuervo.
- Rondón, V. (2014). Havestadt vs Febrés. A propósito de una carta y unas canciones. *Revista de Historia Social y de las Mentalidades*, 18, 2, 79-103.
- Rosende O. S. (1998). Reseña Histórica de 100 años de enseñanza de la medicina veterinaria en Chile y su proyección futura. *Avances en Ciencias Veterinarias*, 13, 2. Recuperado de: http://web.uchile.cl/vignette/avancesveterinaria/CDA/avan_vet_simple/0,1423,SCID%253D12589%2526ISID%253D475%2526PRT%253D12588,00.html
- Rossi, V. (1927). Etimolojiomanía sobre el vocablo "gáucho". *Folletos lenguaraces I*. Córdoba: Casa Editora Imprenta argentina.
- Sagredo Baeza, R. (2018). *J.T. Medina y su biblioteca americana en el siglo XXI. Prácticas de un erudito*. Santiago: Ediciones Biblioteca Nacional.
- Salas A. (1985). Fray Félix José de Augusta. Su aporte a los estudios de la lengua y la cultura de los mapuche o araucanos. *CUHSO*, 2, 2, 197-272.
- Salto, G. y Chicote, G. (2020). *Intercambios epistolares entre lingüistas y filólogos en la primera mitad del siglo XX*. Sección temática en *Revista Internacional de Lingüística Iberoamericana*, XVIII, 35, 7-114.
- Sánchez, G. (1992). La contribución del Dr. Rodolfo Lenz al conocimiento de la lengua y cultura mapuches. *Boletín de Filología*, XXXIII, 273-299.
- Sánchez, G. (2013). El Dr. Rodolfo Lenz, primer investigador científico de la lengua y cultura mapuches. *Lenguas Modernas*, 42, 99-113
- Sánchez-Macedo, J. (2020). El giro archivístico; su impacto en la investigación histórica. *Humanitas. Anuario del Centro de Estudios Humanísticos*, IV, 47, 183-223.

- Sanhueza, C. (2011). El debate sobre “el embrujamiento alemán” y el papel de la ciencia alemana hacia fines del siglo XIX en Chile. En: Chicote, G. y Göbel, B. (eds.). *Ideas viajeras y sus objetos. El intercambio científico entre Alemania y América austral* (pp. 29-40). Frankfurt y Madrid: Vervuert/Iberoamericana.
- Sanhueza, C. (2013). La gestación del Instituto Pedagógico de Santiago y la movilidad del saber germánico a Chile a finales del siglo XIX. *Estudios Ibero-Americanos*, 39, 1, 54-81.
- Sanhueza, C. (2014). *Geografía en acción. Práctica disciplinaria de Hans Steffen en Chile (1889-1913)*. Santiago de Chile: Editorial Universitaria.
- Sanhueza, C. y Puga, I. (2006). Noticias desde Berlín: cartas de Valentín Letelier a Darío Risopatrón Cañas (1883-1885). *Historia*, 39, 2, 557-580.
- Schivelbusch, W. (1986). *The Railway Journey. The Industrialization of Time and Space in the 19th Century*. Berkeley: University of California Press.
- Schütz, G. (1976). *Epistolario de Rufino José Cuervo con filólogos de Alemania, Austria y Suiza*. Bogotá: Instituto Caro y Cuervo.
- Tagliavini, C. (1982). *Le origini delle lingue neolatine. Introduzione alla filologia romanza*. Bolonia: Pàtron.
- Tello, A. M. (2018). *Anarchivismo. Tecnologías políticas del archivo*. Adrogué: La Cebra.
- Toscano y García, G. (2009). Materiales para una historia del Instituto de Filología de la Universidad de Buenos Aires (1920-1926). *Revista Internacional de Lingüística Iberoamericana*, 7, 13, 113-135
- Toscano y García, G. (2010). La investigación lexicográfica en el Instituto de Filología de la Universidad de Buenos Aires (1923-1927). *Boletín de la Sociedad Española de Historiografía Lingüística*, 7, 185-205.

Modalidad de cursada (especifique aquí modo en que se desarrollarán las clases)

Las clases se dictarán de manera presencial.

Formas de evaluación

Se evaluará tanto la participación y el compromiso en el desarrollo del seminario como la realización de un trabajo escrito final. En el transcurso del seminario, así como en los horarios de consulta que se establezcan posteriormente, los alumnos podrán plantear y discutir con el docente el tema y posibilidades de desarrollo de los respectivos trabajos.

Requisitos para la aprobación del seminario

Es requisito para la aprobación del curso cumplir con la asistencia al 75% de las clases y la participación activa en las mismas, así como el desarrollo posterior de un trabajo escrito de entre 10 y 20 páginas de extensión.